

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 6. apríla 2011

o dočasnom zákaze uvádzania detergentu POR-ÇÖZ na trh v Nemecku

[oznámené pod číslom K(2011) 2290]

(2011/225/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 648/2004 z 31. marca 2004 o detergentoch ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 15 a článok 12 ods. 2,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 5,

keďže:

- (1) Dňa 29. októbra 2010 oznámila Nemecká spolková agentúra pre životné prostredie Komisii a ostatným členským štátom, že prijala dočasný zákaz uvádzania čistiacieho prostriedku POR-ÇÖZ s obsahom kyseliny dusičnej najmenej 20 % na nemecký trh, a to z dôvodu rizika žieravých účinkov a nebezpečných výparov z kyseliny dusičnej ⁽³⁾.
- (2) Nemecké orgány okrem toho oznámili dočasný zákaz detergentu POR-ÇÖZ Komisii prostredníctvom systému RAPEX ⁽⁴⁾ podľa článku 12 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/95/ES z 3. decembra 2001 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov ⁽⁵⁾. Ako ďalšie riziko sa uviedlo, že balenia detergentu POR-ÇÖZ nemajú uzávery, ktoré by boli dostatočne zabezpečené pred otvorením deťmi.
- (3) Detergent POR-ÇÖZ vyrába v Turecku registrovaná spoločnosť Levent Kimya a do Nemecka ho dováža spoločnosť Karakus Handels GmbH s registrovaným sídlom na adrese D-58638 Iserlohn.

(4) Detergent POR-ÇÖZ obsahuje 20 – 30 % kyseliny dusičnej vo vodnom roztoku. Kyselina dusičná je podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ⁽⁶⁾ o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí klasifikovaná ako žieravá látka pre kožu, a to kategórie 1.

(5) Detergent POR-ÇÖZ sa uvádza na trh pre širokú verejnosť ako prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa a hrdze. Predstavuje zmes určenú na čistenie, a teda je detergentom podľa článku 2 uvedeného nariadenia.

(6) Na základe údajov, ktoré uviedlo Nemeckom v oznámení do systému RAPEX, nemá výrobok vhodný uzáver, ktorý by bol zabezpečený pred otvorením deťmi. Vzhľadom na uvedené nespĺňa podmienky stanovené v článku 11 ods. 1 nariadenia (ES) č. 648/2004 v spojení s článkom 9 ods. 1.3 a s časťou A prílohy IV k smernici Európskeho parlamentu a Rady 1999/45/ES ⁽⁷⁾ týkajúcej sa klasifikácie, balenia a označovania nebezpečných prípravkov a nevzťahuje sa naň článok 15 ods. 1 nariadenia (ES) č. 648/2004, ktorý sa vzťahuje len na výrobky, ktoré spĺňajú požiadavky uvedeného nariadenia.

(7) Uvedené skutočnosti Nemecko ústne objasnilo na stretnutí pracovnej skupiny pre detergenty 14. decembra 2010. Nemecko vysvetlilo, že pod obchodnou značkou POR-ÇÖZ sa na nemeckom trhu vyskytujú dva výrobky. Výrobok uvedený v oznámení z 29. októbra 2010, ktorý dováža spoločnosť Karakus Handels GmbH, bol riadne označený a mal náležitý uzáver zabezpečený pred otvorením deťmi. Druhý výrobok POR-ÇÖZ od toho istého výrobcu bol dovážaný nelegálne neznámou cestou. Bol označený etiketou v tureckom jazyku a nemal uzáver, ktorý by bol dostatočne zabezpečený pred otvorením deťmi.

(8) Listom z 22. decembra 2010 Nemecko potvrdilo, že výrobok, na ktorý Nemecko poukázalo vo svojom oznámení z 29. októbra 2010 (vyrábaný spoločnosťou Levent Kimya a dovážaný do Nemecka spoločnosťou Karakus Handels GmbH), spĺňa požiadavky nariadenia o detergentoch, najmä požiadavky týkajúce sa označovania a balenia, keďže je označený etiketou v nemeckom jazyku a má uzáver zabezpečený pred otvorením deťmi. Oznámenie v systéme RAPEX č. 1760/10 sa pozmenilo na základe opraveného oznámenia

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 104, 8.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

⁽³⁾ Rozhodnutie Nemeckého úradu pre životné prostredie (Umweltbundesamt) z 25. októbra 2010 [Allgemeinverfügung zum vorläufigen Verbot des Inverkehrbringens des Reinigungsmittels Por Cöz nach § 14(2) des Wasch- und Reinigungsmittelgesetzes und §8(4) des Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes, Bundesanzeiger Ausgabe Nr. 164 vom 28. Oktober 2010].

⁽⁴⁾ Oznámenie v systéme RAPEX č. 1760/10.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 11, 15.1.2002, s. 4.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 200, 30.7.1999, s. 1.

predloženého Komisii 16. decembra 2010, v ktorom sa uvádzalo, že dôvodom zákazu nie je nesúlad s právnymi požiadavkami, ale vysoké riziko, ktoré výrobok predstavuje pre ľudské zdravie.

- (9) Na základe uvedených skutočností možno uplatniť článok 15 nariadenia (ES) č. 648/2004, keďže výrobok POR-ÇÖZ uvedený v oznámení Nemecka je detergentom, ktorý spĺňa požiadavky uvedeného nariadenia.
- (10) Nemecko predložilo dostatočne podložené informácie, na základe ktorých možno usudzovať, že výrobok POR-ÇÖZ predstavuje riziko pre bezpečnosť alebo zdravie ľudí. Nemecko uviedlo, že používanie výrobku POR-ÇÖZ viedlo v Nemecku k jednému prípadu poranenia dieťaťa. Okrem toho v rokoch 1999 až 2010 zaznamenali toxikologické strediská v Nemecku 134 prípadov závažného poškodenia zdravia v súvislosti s používaním prostriedkov na odstraňovanie vodného kameňa a hrdze s obsahom kyseliny dusičnej v domácnostiach. V Belgicku (jediný ďalší členský štát, v ktorom sa na trhu vyskytuje výrobok POR-ÇÖZ označený etiketou v turečtine) zaznamenali toxikologické strediská tri prípady závažných dýchacích problémov spôsobených pri profesionálnom používaní odstraňovačov vodného kameňa obsahujúcich 30 % kyselinu dusičnú. Na základe posúdenia zdravotných rizík vyplývajúcich z používania čistiacich prostriedkov s obsahom 20 – 30 % kyseliny dusičnej Nemecký spolkový inštitút pre posúdenie rizík 28. septembra 2010 odporučil, aby

sa čistiace prostriedky obsahujúce viac ako 20 % kyseliny dusičnej neuvádzali na trh určený pre širokú verejnosť⁽¹⁾.

- (11) Komisia konzultovala s členskými štátmi prostredníctvom dotazníkov rozoslaných 15. novembra 2010 a na zasadaní pracovnej skupiny pre detergenty 14. decembra 2010. Opatrenia uvedené v tomto rozhodnutí sú v súlade s ich stanoviskom vyjadreným v stanovisku výboru zo dňa 14. marca 2011,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Spolková republika Nemecko môže zachovať dočasný zákaz uvádzania čistiaceho prostriedku POR-ÇÖZ s obsahom najmenej 20 % kyseliny dusičnej na trh počas jedného roka odo dňa prijatia tohto rozhodnutia.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 6. apríla 2011

Za Komisiu
Antonio TAJANI
podpredseda

⁽¹⁾ Stanovisko BfR č. 041/2010, 6.9.2010.